

## XİDMƏT VƏ İCRA İLƏ BAĞLI ŞƏRT VƏ QAYDALAR

LÜTFƏN, BU ŞƏRT VƏ QAYDALARİ DİQQƏTLƏ OXUYUN. XİDMƏT VƏ İCRA İLƏ BAĞLI ŞƏRT VƏ QAYDALAR YALNIZ BURADA QEYD EDİLƏNLƏRLƏ MƏHDUDLAŞDIRILMIŞDIR.

### 1. TƏRİFLƏR

"Şirkət" dedikdə, Müqavilədə Hydratight. adlandırılan şirkət nəzərdə tutulur;

"Şirkətin avadanlığı" dedikdə, Şirkət tərəfindən Xidmət və İcra təminatı əsasında istifadə edilən bütün maşın, avadanlıq, mexanizim və ya alətlər nəzərdə tutulur;

"Dolaylı zərərin" mənası: (a) dolaylı və ya nəticədə yaranan zərər; və (a) bəndinə daxil edilməyibə halda və Müqavilənin qüvvəyə minmə tarixinə proqnozlaşdırıla bilməsindən əvvəl olmayaraq, birbaşa və ya dolaylı (b) istehsal itkisi və/və ya gecikdirilməsi, məhsul itkisi, istifadə zərəri, mənfəət, gəlir və ya gözlənilən gəlir itkisi;

"Müqavilə" bu şərtlər, qiymət təklifi, sifarişin təsdiqi (müvafiq olduqda) və burada qoşulmuş və ya istinad edilmiş hər hansı sənədlər deməkdir;

"Müştəri" Müqavilədə qeyd edilmiş və Şirkətdən Xidmətlər satın alan və/və ya İcra Avadanlığını icarəyə götürən müəssisə, fiziki və ya hüquqi şəxs deməkdir;

"Sifarişin təsdiqi" Şirkət tərəfindən Müştərinin Xidmətlər və/və ya İcra Avadanlığı ilə bağlı təqdim edilən sifarişinin yazılı təsdiqi deməkdir;

"Tərəflər" dedikdə, Şirkət və Müştəri, "Tərəf" dedikdə isə onlardan biri başa düşülür;

"Qiymət təklifi" Şirkət tərəfindən Müştəriyə verilmiş son qiymət deməkdir. Qiymət təklifində müddət qeyd edilməyibə halda, bütün Qiymət təklifləri verildikləri tarixdən başlayaraq 30 (otuz) gün ərzində etibarlıdır;

"İcra Avadanlığı" Şirkətin bu Müqaviləyə əsasən icarəyə verməyə razılaşdığı istənilən hissə, avadanlıq, mexanizim və ya alətlər deməkdir;

"İcra Müddəti" 5.1 Maddəsinə qeyd edildiyi kimi İcra Avadanlığının Müştəri tərəfindən icarəyə götürüldüyü müddət deməkdir;

"Xidmətlər" Müqavilədə qeyd edilən bütün xidmətlər deməkdir;

"Ərazi" Müqavilədə qeyd edildiyi kimi İcra Müddətində İcra Avadanlıqlarının qalacağı yer və/və ya Xidmətlərin təmin edilməsi məqsədilə Müştəri tərəfindən Şirkətə ayrılan yer deməkdir.

"Vergilər" gəlir vergisi, satış vergisi, gömrük, ƏDV, MXV, dövlət rüsumları, aksiz vergisi və buna bənzər tutulmalar daxil olmaqla, yerli, regional və ya dövlət orqanları tərəfindən Xidmətlər və/və ya İcra Avadanlığı ilə bağlı təyin edilən bütün vergilər, tutulmalar, rüsumlar və xərclər deməkdir;

"Terminlər" Xidmətlər və İcra üçün bu Şərt və Qaydalar deməkdir. Müştərilərin rahatlığı üçün bu Şərtlərin tərcümə edilmiş versiyaları mövcud ola bilər, lakin bu Şərtlərin təsiri ziddiyyət olmasa halında, İngilis dilindəki versiyasına nəzərət edilir;

"Ümumi Zərər" Şirkətin və ya onun sığortasının əsaslı fikrinə əsasən İcra Avadanlığının təmir, itki, oğurlanma, korlanma və ya müsadirə edilə halları deməkdir.

### 2. TƏRMINLƏRİN TƏTBİQİ

2.1. Şirkət və Müştəri fərqli xidmət və icra şərtləri olan ayrı yazılı, imzalanmış müqavilə bəndlərində qeyd edilmiş və təmin edilməsi üçün Şirkət qarşısında məsuliyyət daşıyır. Şirkət Müştəri tərəfindən təchiz edilən hər hansı natamam, qeyri-dəqiq, etibarsız, zamansız və ya yanlış məlumat, sənədlər, materiallar və ya təlimatlarla bağlı Müştəri qarşısında məsuliyyət daşıyamalıdır. Şirkət Müştərinin vaxtında məlumat təmin edə bilməməsi üçün Müştəri qarşısında məsuliyyət daşıyamalıdır.

2.2. Müqavilənin ibarət olduğu sənədlərdə hər hansı ikimənalılıq, ziddiyyət və ya uyğunsuzluq olarsa, üstünlük (a) Sifarişin təsdiqi; (b) Qiymət təklifi; (c) bu Şərtlər; (d) (a) və (b) bəndlərində istinad edilən hər hansı başqa sənədlərə verilməlidir.

### 3. TƏFSİLAT

3.1. Müştəri göndərdiyi hər bir təfsilatın dəqiqliyinin təmin edilməsi və Qiymət təklifinin dəqiqliyinin yoxlanılması və təmin edilməsi üçün Şirkət qarşısında məsuliyyət daşıyır. Şirkət Müştəri tərəfindən təchiz edilən hər hansı natamam, qeyri-dəqiq, etibarsız, zamansız və ya yanlış məlumat, sənədlər, materiallar və ya təlimatlarla bağlı Müştəri qarşısında məsuliyyət daşıyamalıdır. Şirkət Müştərinin vaxtında məlumat təmin edə bilməməsi üçün Müştəri qarşısında məsuliyyət daşıyamalıdır.

3.2. Xidmətlər və İcra Avadanlıqlarının kəmiyyəti, keyfiyyəti, təsviri və hər hansı təfsilatı xüsusilə Müqavilədə qeyd edilmiş və başqa heç bir təfsilat, təsvireddic materialın heç bir mətni, nümunələr, yazışma və ya bəyanat, təşviqat və ya satış ədəbiyyatı Müqavilənin.

### 4. XİDMƏTLƏR

#### 4.1. Xidmət Xərcləri

4.1.1. Xidmətlər üçün ödənməli olan qiymət və/və ya müvafiq ödənişlər Müqavilədə qeyd edilmişdir.

4.1.2. Xidmətlər dəqiq təyin edilmiş qiymətlə icra edilməli olduqda, Şirkətin nəzarətindən kənar səbəblərdən gecikmə və ya boşdurma baş verdikdə, Şirkət Müqavilənin qiymətini ədalətli tənzimləmək hüququna malik olmalıdır.

4.1.3. Xidmətlərə razılaşdırılmış qrafik tətbiq edildikdə və Tərəflər Şirkətin Xidmətləri yoxlaması üçün əlavə kompensasiya barədə razılığa gəlməyibə halda, Şirkətin nəzarətindən kənar səbəblərdən gecikmə və ya boşdurma baş verdikdə Şirkət Xidmətləri icra etmək üçün müddəti uzatmaq hüququna malik olmalıdır. Şirkətin Xidmətləri icra etmə müddəti Müqavilənin mühüm hissəsi olmamalı və qeyd edilən bütün tarixlər yalnız təxmini kimi qəbul edilməlidir.

4.1.4. Müştəri Xidmətlərin ümumi əhatə dairəsi çərçivəsində Şirkətdən Xidmətlərin fərqli formalarını və ya əlavə xidmətləri icra etməyi istəyə bilmək hüququna malik olmalıdır. Bütün fərqli və əlavə xidmətlər üçün Tərəflər arasında ümumi razılıq əldə edilməlidir. Tərəflər müvafiq yazılı sifariş imzalamadıqda halda, Şirkət bu cür işləri icra etmək öhdəliyinə malik olmamalıdır.

4.1.5. Hər hansı texniki dəstək xərcləri yaranar, lakin Müqaviləyə daxil edilməmiş olarsa, bu xərclər Müştəri tərəfindən Şirkətin təyin etdiyi qiymətlərə əsasən ödənilməlidir.

4.1.6. Bütün səyahət xərcləri Şirkətin təyin etdiyi qiymətlərə əsasən ödəniləcəkdir.

4.1.7. Müvafiq olduqda, o cümlədən Xidmətlər ofşor sahədə icra edildikdə, Müştəridən aşağıdakılar üçün (bunlarla məhdudlaşmadan) Şirkətin təyin etdiyi qiymətlərə əsasən ödəniş alınmalıdır:

- Şirkət əməkdaşlarının və Şirkət avadanlığının Əraziyə və Ərazidən daşınması xərcləri;
- minimum 12 (on iki) saatlıq iş növbəsi;
- əvvəlki gecənin yerləşmə xərcləri və işə erkən başlamaq tələb edildikdə, müvafiq xərclər; və
- Şirkət əməkdaşlarının oriyentasiya və yerli təlimlərlə sərf etdiyi vaxt üçün ödənişlər.

#### 4.2. MÜŞTƏRİ ÖHDƏLİKLƏRİ

4.2.1. Müştəri Xidmətlərlə bağlı bütün məsələlərdə, o cümlədən qurulma, əməliyyat və köhnəmə ilə bağlı təchizat və dəstək əməkdaşlarının təmin edilməsində Şirkətlə əməkdaşlıq etməlidir.

4.2.2. Müştəri Şirkəti Əraziyə və Müştərinin bina və sahələrinə, eləcə də Şirkətin tələb etdiyi əsaslı yerlərə giriş təmin etməlidir.

4.2.3. Müştəri Şirkəti bütün sağlamlıq və təhlükəsizlik qayda və qanunları, Müştəri siyasətləri və Ərazidə tətbiq edilən digər əsaslı təhlükəsizlik tələbləri barədə məlumatlandırılmalıdır. Şirkət öz müstəqil fikrinə görə Xidmətlərin icrasının hər hansı şəxsin sağlamlığı və təhlükəsizliyini risk altında qoyduğunu düşündüyü halda, heç bir öhdəlik və ya carimə olmadan, Xidmətlərin icrasından imtina etmək və dərhal Ərazini tərk etmək hüququnu özündə saxlayır.

4.2.4. Müştəri müvafiq qanuna əsasən tələb edildiyi kimi sosial dəstək mərkəzi təmin etməlidir.

4.2.5. Müştəri bu cür bina və vasitələri Şirkət üçün xərclərə səbəb olmadan Şirkətin aşağıdakılar kimi (bunlarla məhdudlaşmadan) tələblərinə cavab vermək üçün təmin etməlidir:

- Şirkət Avadanlığının boşaldılması, yerləşdirilməsi və təkrar yüklənməsində kömək;
- Xidmətlərin icrasından sonra və icrası müddətində Şirkət Avadanlığının və Xidmətlər üçün tələb edilən başqa malların saxlanması üçün müvafiq yerlər;
- Textabəndlər və 100 psi, 140 skf hava təchizati;
- Ərazidə tələb edilən bağlantılarla yanaşı, elektrik təchizati;
- Tullantı konteynerləri və iş sahəsinin təmizlənməsi və tullantıların atılmasında kömək üçün Müştəri əməkdaşları;
- Bütün kəsim xətləri və/yaxud qazma yerlərinin tərtibatı və Müştərinin müvafiq prosedurları. QA/QC əməliyyatları zamanı nəzarət;
- Təhlükəli şəraitdə Xidmətləri icra etmək üçün tələb edilə bilən hər hansı xüsusi və ya əlavə avadanlıq; və
- Avadanlıqların bərkidilməsi və qaynaqlanması üçün kifayət radial və ox sahələr.

4.2.6. Xidmətlər icra edildikdən sonra Şirkət əməkdaşları Ərazini tərk edəndən Müştəri dərhal onları yoxlamalıdır.

4.2.7. Müqavilədə əksi razılaşdırılmadıq halda, Şirkət Avadanlığı EX-WORKS xidməti tərəfindən çatdırılmalı və Müştəri tərəfindən Əraziyə daşınmalıdır.

4.2.8. Müştəri Ərazinin Şirkət Avadanlığını dəstəkləmək üçün kifayət olduğuna zəmanət verir. Qiymətlər arasıksilməsi, davamlı və ciddi gecikmə və ya qiymət artımı olmayan Xidmətlərə əsaslanır.

### 5. İCRA AVADANLIĞI

#### 5.1. İcra Müddəti

5.1.1. Müqavilədə əksi qeyd edilməyibə halda, İcra Müddəti (a) Şirkətin Müştərinə İcra Avadanlığının Müştəri üçün hazır olduğu barədə məlumat verdiyi tarixdən və ya (b) Şirkət İcra Avadanlığının Müştəriyə çatdırılmağa razılaşdığı halda, İcra Avadanlığının Müştəriyə çatdırılması tarixindən başlayır.

5.1.2. İcra Avadanlığının minimal icra müddətləri tətbiq edilə bilər və Şirkət tərəfindən yazılı bildiriş təqdim edilmədikdə, minimal icra müddəti 5 (beş) gün olmalıdır.

5.1.3. Hər hansı minimal icra müddətinə və Müqavilənin şərtlərinə əsasən İcra Müddəti İcra Avadanlığının 5.3 Maddəsinə əsasən Müştəri tərəfindən geri qaytarılması və ya götürülməsində davam edəcək.

#### 5.2. ÇATDIRMA

5.2.1. İcra Avadanlığı aşağıdakı şəkildə çatdırıla bilər:

- Müştərinin EX-WORKS (Incoterms 2020) xidməti ilə Şirkətin idarəsindən İcra Avadanlığını götürməsi; və ya
- Şirkət Müqavilədə razılıq verdiyi halda, Tərəflər tərəfindən razılaşdırılmış Ərazi və ya başqa yera.

5.2.2. Çatdırılma və ya götürülmə müddətinə Müştəri İcra Avadanlığının dəqiq təfərrüatları qeyd edilən təhvil-təslim formasını imzalamalıdır. Müştərinin imzası təhvil-təslim zamanı Müştərinin İcra Avadanlığını işlək vəziyyətdə qəbul etdiyi təsdiq etməlidir.

5.2.3. Şirkət hər bir icra Avadanlığını təhvil-təslim proseduruna hazırlayacaq, lakin müddət Müqavilənin şərti olmamalıdır və verilən hər hansı tarix yalnız təxmini və Şirkət hər hansı səbəbdən çatdırılmada gecikmə üçün heç bir məsuliyyət daşıyamalıdır.

5.2.4. İcra Avadanlığı quraşdırma halında çatdırılmalı olarsa, hər bir çatdırılma ayrıca quraşdırmanı ehtiva edəcək və eyni Müqavilənin bir hissəsi olmamalıdır. Şirkət tərəfindən Müqaviləyə əsasən bir və ya daha çox quraşdırmanı çatdırmaq bütün Müqavilənin şərtlərinin pozulması hesab edilməməlidir.

5.2.5. Bütün konteynerlər, göndərmə və bağlama materialları Şirkətin mülkiyyəti olaraq qalır və çatdırılmadan sonra 15 (on beş) gün ərzində ilkin vəziyyətində Şirkətə qaytarılmalıdır, əks halda isə Müştəri bu materialların daşıdırılma xərcini ödəmək öhdəliyinə malik olmalıdır. Şirkət öz seçiminə görə Müştəridən bu materialların hamısı və ya bir hissəsinin dəyərində depozit ala və materiallar qaytarıldıqda bu depoziti geri qaytara bilər.

#### 5.3. Qaytarma

5.3.1. Şirkət Müqavilədə İcra Avadanlığını özünün götürməsi ilə razılaşdığı hallar istisna olmaqla, İcra Müddətinin sonunda və ya Müqaviləyə xitam verildikdə, Müştəri İcra Avadanlığını (və bütün əlaqədar sənəd və materialları) öz riski və xərci ilə Şirkətin qeyd etdiyi ünvana Şirkətə qaytarmalıdır. İcra Avadanlığı götürüldüyü gün olduğu ilkin vəziyyətdə (normal köhnəmə halları istisna olmaqla), daşınması əvvəlcədən ödənilməklə və/və ya Şirkətin təlimatları və ya qaytarma siyasətinə əsasən geri qaytarılmalıdır.

5.3.2. Yanlış istifadə, sui-istifadə və ya qeyri-müvafiq istifadə səbəbindən İcra Avadanlığına vurulan hər hansı ziyan üçün Müştəri məsuliyyət daşıyır və Müştəri İcra Avadanlığının təmir və ya dəyişdirilmə xərclərini ödəməlidir.

5.3.3. Şirkət Müqavilədə İcra Avadanlığını özünün götürəcəyi ilə razılıq əldə etsə, o, bunu Müştərinin hesabına və Şirkətin Müştəriyə bildirməsi ilə bildiyi şərt və qaydalara əsasən etməlidir.

#### 5.4. Risk və Mülkiyyət

5.4.1. İcra Avadanlığının itirilmə riski çatdırılmadan sonra Müştəriyə keçməli və İcra Müddətində Müştəriyə qalmalıdır.

5.4.2. İcra Avadanlığı hər zaman Şirkətin mülkiyyəti qalmalıdır və Müştərinin icarədən başqa hüquqları olmamalıdır. Müştəri Şirkətin İcra Avadanlığı ilə bağlı hüquqlarına mənfəi təsir edə biləcək heç bir iş görməməli və ya görülməsinə icazə verməməlidir.

#### 5.5. İstifadə

5.5.1. Müştəri İcra Avadanlığından yalnız Müştərinin biznes faydaları üçün istifadə edə bilər. İcra Avadanlığı xüsusilə təyin edilməyibə məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz və Müştəri bu cür istifadəyə icazə verməyəcəkdir.

5.5.2. Müştəri qəbul edir ki: (a) İcra Avadanlığı Müştəri tərəfindən seçilmişdir; və (b) İcra Avadanlığının hər bir elementi Müştəri üçün kifayətdir və Müştərinin nəzərdə tutulmuş istifadəsi üçün uyğundur.

#### 5.5.3. Müştəri:

- İcra Avadanlığının təhlükəsizlikdə olmasını və müvafiq qanun və qaydalara əsasən müvafiq istifadə edildikdə, sağlamlıq üçün təhlükə yaratmamasını təmin etmək üçün müvafiq tədbirlər görməlidir;



- 13.3. Müqaviləyə xitam verilməsi Tərəflərin xitam tarixinə mövcud olan heç bir hüququna təsir etməməlidir. Xitam verildikdən sonra Müştəri icarə Avadanlığını (o cümlədən qeyd kitabçası, əməliyyat təlimatları və bağlama materiallarını) Maddə 5.3-ə əsasən Şirkətə qaytarmalıdır. Müştəri icarə Avadanlığını qaytarmadıqda, Şirkət Müştərinin yerləşdiyi və ya fəaliyyət göstərdiyi Ərazi və ya binalara bildirişsiz və üzərinə öhdəlik götürmədən daxil ola və icarə Avadanlığını geri götürə bilər. icarə Avadanlığı üçüncü tərəfin ərazisində yerləşsə, Müştəri üçüncü tərəfin Şirkətə üçüncü tərəfin ərazisinə daxil olmaq və icarə Avadanlığını götürmək icazəsi verəməsinə təmin etməlidir. Müştəri Şirkətin bu Maddənin icrası ilə bağlı üzlaşdığı xərcləri və icarə Avadanlığının yerinin aşkarlanması üçün çəkilən bütün xərcləri qarşılamalıdır.
14. **QANUNA ƏMƏL EDİLMƏSİ; ƏXLAQ**
- 14.1. Müştəri özünün, törəmələrinin, filiallarından və müvafiq direktorları, məmurları, menecerləri, əməkdaşları, müstəqil podratçıları, nümayəndələri və ya agentlərinin adından 1977 sayılı ABŞ Xarici Korrupsiya Təcürbələri Aktı (FCPA), 2010 sayılı BK Rüşvətçorluq Aktı və Avropa Anti-Korrupsiya Konvensiyaları («Anti-korrupsiya qanunu») daxil olmaqla, lakin bununla məhdudlaşmadan yerli və beynəlxalq anti-könlük, anti-rüşvətçorluq və anti-korrupsiya qanunları ilə tanış olduğuna və Müştərinin Şirkətlə əməkdaşlığı əsasında Anti-Korrupsiya Qanununa hörmət və əməl edəcəyinə zəmanət verir və təsdiq edir. Bundan əlavə Müştəri özünün və törəmələri və ya filiallarının və ya müvafiq direktorları, məmurları, menecerləri, əməkdaşları, müstəqil podratçıları, nümayəndələri və ya agentlərinin Anti-Korrupsiya Qanununu pozaraq hər hansı üçüncü tərəfə birbaşa və ya dolayı yolla ödəniş və ya dayarlı hədiyyə verməyəcəyinə və ya bu cür vədlər etməyəcəyinə zəmanət verir. Şirkət Müştərinin bu Maddənin pozmasından şübhə etdiyi halda Müştərinin mühasibat kitabları və qeydlərini yoxlamaq hüququna malik olmalıdır.
15. **İXRAC VƏ TİCARƏT ÜYVÜNLÜĞÜ**
- 15.1. Müqavilədə əksi xüsusilə qeyd edilmədiyi halda, Müştəri bütün təsdiqlər, lisenziyalar və səlahiyyətlərin əldə edilməsi və icarə Avadanlığının idxalı və ixracı ilə bağlı bütün ödənişlər, xərclər və vergilərin ödənilməsi üçün məsuliyyət daşımalıdır.
- 15.2. Müştəri Müqavilə üzrə öhdəliklərinin icrası ilə bağlı olaraq, ABŞ İxrac Qanunları, Aİ İkil istifadə Qanunları, Avstraliya Xarici İşlər və Ticarət İdarəsi (DFAT), BMT-nin 1945 sayılı Aktı, 2011 sayılı Avtonom Sanksiyalar Aktı və 1901 sayılı Gömrük Aktı, ABŞ və Aİ ticarət və maliyyə sanksiyaları qanunları (birlikdə «Ticarət Məhdudiyətləri») daxil olmaqla, lakin bunlarla məhdudlaşmadan bütün müvafiq ixraca nəzarət, ticarət embargo və digər xarici ticarətə nəzarət qanunları və qaydalarına əməl edəcəyinə zəmanət verir.
- 15.3. Müştəri özünün və törəmələri və ya filiallarının və ya müvafiq direktorları, məmurları, menecerləri, əməkdaşları, müstəqil podratçıları, nümayəndələri və ya agentlərinin (a) ABŞ Xəzinədarlıq Departamentində, Xarici Aktivlərə Nəzarət İdarəsi (OFAC), Xüsusi qeyd edilmiş vətəndaşlar və digər bloklanmış insanlar siyahısı (o cümlədən terrorçu və kütləvi qırğın silahlarının yayılması ilə məşğul olan şəxslər), DFAT, Sektoral sanksiyalı şəxslər siyahısı və ya xüsusilə 13599 sayılı icra əmrinə əsasən bloklanmış insanlar siyahısı, ABŞ dövlət departamentinin yayılmama ilə bağlı sanksiyalar siyahısı, ABŞ Ticarət Nazirliyi, Çıxış icazəsi verilməyən insanlar siyahısı və ya yoxlanmamış siyahıda, BMT-nin maliyyə sanksiyaları siyahısı və ya Aİ yaxud BK Kraliça Xəzinədarlıq Maliyyə sanksiyalarının məqsədləri siyahısında qeyd edilən şəxslər olmağına və bunlarla məhdudlaşmadan qüvvədə olan qanun və qaydalar əsasən yerli, regional və ya beynəlxalq ticarət və ya maliyyə sanksiyalarının hədəfi olmağına və ya (b) birbaşa və ya dolayı yolla bu cür insanlara məxsus olmağı və ya bu cür insanların adından çıxış etmədiyinə (birlikdə «Məhdudlaşdırılmış Şəxslər») zəmanət verir. Bu Maddədə qeyd edilənlər və zəmanətlərin yanlışlığına səbəb olan hər bir halda Müştəri dərhal yazılı şəkildə Şirkətə məlumatlandırılmalıdır.
- 15.4. Müştəri heç bir icarə Avadanlığı və ya onun ehtiyat hissəsindən, zamanətli əşyalardan və ya icarə Avadanlığı və Xidmətlə bağlı texniki məlumatdan birbaşa və ya dolayı yolla aşağıdakıların faydası üçün istifadə etməyəcəyi, təkrar satmayacağı, ixrac etməyəcəyi, yaymayacağı, ötürməyəcəyi, başqa cür istifadə etməyəcəyinə zəmanət verir və təsdiq edir: (a) Kırım, Kuba, İran, Şimali Koreya və ya Suriya qanunlarına əsasən təşkil edilmiş və ya bu ölkələrdə yerləşən fiziki və ya hüquqi şəxslər və ya (b) hər hansı Məhdudlaşdırılmış Şəxslər.
- 15.5. Müştəri Şirkətə icarə Avadanlığı və əlaqədar hissələrin ixrası və/və ya satışı ilə bağlı Şirkət tərəfindən sorğu verilmiş son istifadəçi və başqa sənəd və sertifikatlarla təmin etməlidir. Müştəri Şirkətin müvafiq Ticarət Məhdudiyətlərini pozmasına səbəb ola bilən heç bir tədbir görməməli və ya bu cür tədbirləri qəbul etməməlidir. Şirkət Müştərinin bu 15 sayılı Maddənin pozmasından şübhə etdiyi halda Müştərinin mühasibat kitabları və qeydlərini yoxlamaq hüququna malik olmalıdır.
16. **FORS MAJOR**
- 16.1. Şirkət tamamilə və ya qismən Allahın işi olan hallarda, eləcə də daşınma gecikmələri, amək mübahisələri, epidemiyə, pandemiya, yanğın, daşqın, müharibə, qəza, dövlət tədbirləri, müvafiq işçi qüvvəsini, materialları, istehsal yerlərini və ya enerji əldə etməmə və ya Şirkət və ya onun işçi və agentlərinin idarə edə bilmədiyi hallar nəticəsində Müqaviləyə əsasən öhdəliklərinin icrasını gecikdirmək və ya icra etməmək üçün öhdəlik daşımamalıdır. Gecikmə və ya icra edilməmə 3 (üç) aydan çox müddətdə davam edərsə, Tərəflərdən hər biri müqaviləyə xitam verilməzdən əvvəl qəbul edilmiş hüquqları pozmadan Müqaviləyə xitam verə bilər.
17. **ÜMUMİ ŞƏRTLƏR**
- 17.1. Müqaviləyə əsasən tələb edilən və ya icazə verilən hər hansı bildiriş və ya başqa əlaqə forması yazılı şəkildə olmalı və digər Tərəfin qeydiyyatdan keçirilmiş idarəsinə, əsas fəaliyyət yerinə və ya vaxtaşırı olaraq digər Tərəfə bildirilmiş olan digər ünvana göndərilməlidir.
- 17.2. Şirkətin Müştəri tərəfindən hər hansı Müqavilə pozuntusundan imtina etməsi Müqavilənin həmin və ya digər maddəsinin sonrakı pozulmalarından imtina demək deyil.
- 17.3. Şirkət şirkətlər qrupunun üzvüdür və müvafiq olaraq, Şirkət öz öhdəlikləri və fəaliyyətlərini bu qrupların hər bir üzvü vasitəsilə icra edə bilər. Yuxarıdakılara əsasən Müqavilənin tərəfi olmayan şəxsin Müqavilənin hər hansı şərtindən yararlanmaq və ya bu şərtləri tətbiq etmək hüququ yoxdur.
- 17.4. Şirkət Müqaviləyə əsasən öhdəliklərinin hamısı və ya bir hissəsini altpodratçı olan istənilən üçüncü tərəfə ötürə bilər, lakin bu altpodratçılar Şirkətə Müqaviləyə əsasən öhdəliklərindən azad etməməlidir.
- 17.5. Heç bir Tərəf digər Tərəfin əvvəlcədən yazılı razılığı olmadan Müqaviləyə əsasən hüquqları, maraqları və/və ya öhdəliklərini başqalarına təyin edə, ötürə və ya başqaları vasitəsilə icra edə bilməz və bu hüquqlar əsassız şəkildə rədd edilə bilməz. Yuxarıda qeyd edilənlərə baxmayaraq, Şirkət Müqaviləyə əsasən hüquqları, maraqları və öhdəliklərini baş idarəsi və ya filialına ötürə bilər.
- 17.6. Müqavilənin hər hansı maddəsinin bir hissəsi və ya hamısı sərəştələ orqan tərəfindən rədd edilər, yanlış və ya əsassız hesab edilərsə, Müqavilənin digər maddələrinin və sual altında olan maddənin qalan hissəsinin etibarlılığına təsir olunmur.
- 17.7. Bu Şərtlərə, Müqavilənin hər hansı maddəsinə və ya Müqavilənin mətni ilə bağlı yaradılmış hər hansı əlavə hüquq və ya öhdəliklərlə edilən heç bir düzəliş və ya dəyişiklik yazılı şəkildə tərtib edilməyənə və Şirkət və Müştərinin rəsmi nümayəndələri tərəfindən imzalanmayanadək qüvvədə minməməli və ya etibarlı hesab edilməməlidir.
- 17.8. Müqavilə aşağıdakılar istisna olmaqla, Şirkətin qeydiyyatdan keçirilmiş ünvanında qüvvədə olan qanunlara əsasən idarə və tərtib edilməlidir: (a) Şirkətin qeydiyyatdan keçirilmiş ünvanı Afrika, Asiya və ya Yaxın Şərqi ölkələrində olduqda, İngiltərə və Uels qanunları ilə; və (b) Şirkətin qeydiyyatdan keçirilmiş ünvanı Mərkəzi və ya Cənubi Amerika ölkələrində olduqda ABŞ-ın Vinskonsin ştatının qanunları ilə idarə ediləcək. İlk öncə Tərəflər mübahisələri birbaşa danışıqlar yolu ilə öz aralarında həll etməyə çalışmalıdır. Tərəflər bir və ya digər Tərəf tərəfindən mübahisə bildirişi verildikdən sonra 30 (otuz) gün ərzində mübahisəni həll edə bilmədikdə, mübahisə Şirkətin müstəqil qərarı ilə aşağıdakı yollarla həll ediləcəkdir: (i) məhkəmədə və ya (ii) Beynəlxalq Ticarət Palatasının Arbitrasiya Qaydalarına əsasən bir və ya daha çox hakimin təyin edilməsi ilə arbitrasiya məhkəməsinə. BMT-nin Malların Beynəlxalq Alqı-satqısı ilə bağlı Müqavilələr Konvensiyası tətbiq edilməməlidir.
- 17.9. Bu Müqavilə Tərəflər arasında bağlanan tam müqavilədir və əvvəllər yazılı və ya şifahi şəkildə əldə edilmiş bütün razılaşmalardan üstün tutulur.